

ROTATORE

ROTATORE A CROCE

1 tonnellata

ISTRUZIONI DI SICUREZZA, USO E MANUTENZIONE

APPARECCHIO N° W000277393 - W000277394



EDIZIONE : IT
REVISIONE : D
DATA : 02-2022

Nota tecnica

RIF: **8695 6450**

Istruzioni originali

LINCOLN[®]
ELECTRIC

Il produttore vi ringrazia per la fiducia accordatagli con l'acquisto di questa attrezzatura, che vi darà piena soddisfazione se rispetterete le condizioni d'uso e manutenzione.

Il suo design, le specifiche dei componenti e la sua fabbricazione sono conformi alle direttive europee applicabili.

Vi invitiamo a consultare la dichiarazione CE allegata per conoscere le direttive alle quali è sottoposta.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di associazione con elementi non indicati dal produttore stesso.

Per la vostra sicurezza, vi indichiamo di seguito una lista non esaustiva di raccomandazioni o obblighi che figurano già in larga parte nel codice del lavoro.

Vi preghiamo infine di informare il vostro fornitore di tutti gli eventuali errori che potrebbero figurare nelle presenti istruzioni.

INDICE

A - IDENTIFICAZIONE	1
B - DISPOSIZIONI DI SICUREZZA	2
1 - RUMORE AEREO.....	2
2 - DISPOSIZIONI PARTICOLARI DI SICUREZZA.....	2
C - DESCRIZIONE	4
1 - CARATTERISTICHE.....	5
2 - DIMENSIONI E INGOMBRO	6
3 - ROTATORE CON OPZIONE LORRY.....	7
D - MONTAGGIO INSTALLAZIONE	9
1 - CONDIZIONI D'INSTALLAZIONE.....	9
2 - MOVIMENTAZIONE DEL ROTATORE	9
3 - POSIZIONAMENTO.....	10
E - MANUTENZIONE	12
1 - MANUTENZIONE.....	12
2 - RIPARAZIONE	12
3 - PEZZI DI RICAMBIO.....	13
NOTE PERSONALI	16

REVISIONI

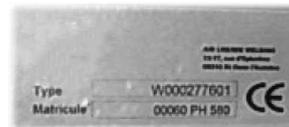
REVISIONE D**02/22**

DESIGNAZIONE	PAGINA
Creazione in lingua italiana	

A - IDENTIFICAZIONE

In ogni corrispondenza, siete pregati di indicare questi riferimenti.

Vi chiediamo di notare il numero del vostro apparecchio nella casella qui sotto.



B - DISPOSIZIONI DI SICUREZZA



1 - RUMORE AEREO

Si rimanda al manuale specifico "8695 7051" in dotazione con quest'attrezzatura.

2 - DISPOSIZIONI PARTICOLARI DI SICUREZZA



Il rotatore a croce **NON DEVE MAI ESSERE UTILIZZATO DA SOLO**, deve essere obbligatoriamente associato a una testa o ad un posizionatore.



Non superare i carichi ammissibili, le coppie, gli sforzi tangenziali e i diametri minimi e massimi delle virole.



Eeguire un test a vuoto del movimento di rotazione.



Non far cadere bruscamente i carichi sull'apparecchio.



Accertarsi che il funzionamento dell'apparecchio non possa essere ostacolato da attrezzi e/o oggetti lasciati in prossimità del pezzo ruotato, o da appendici di quest'ultimo che potrebbero urtare contro elementi fissi (pavimento, strutture portanti, pali)



Rispettare la distanza tra gli assi dei rulli in funzione del diametro della virola (vedi capitolo D).



Non appoggiare oggetti sulle vie di scorrimento.



Prima di utilizzare la macchina accertarsi che tutti gli elementi di protezione siano in posizione.
Carter di protezione avvitati.



Pulire periodicamente la zona di lavoro.



In caso di utilizzo per la saldatura, prima di procedere accertarsi che la massa del generatore sia collegata al pezzo.



La macchina non deve essere modificata in nessun caso. Il rotatore **non** è un elemento di ancoraggio per un mezzo di movimentazione.



L'uso dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è **obbligatorio**.



La manutenzione deve essere effettuata con le alimentazioni interrotte. Il sezionamento e il blocco mediante lucchetto di tutte le alimentazioni è **obbligatorio**.

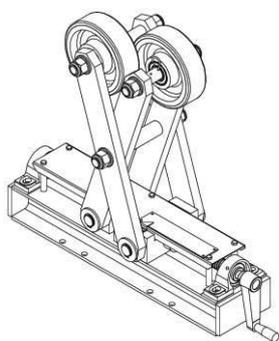
C - DESCRIZIONE

Il rotatore a croce da 1 tonnellata permette di sostenere virole o tubi di diametro diverso. Il sistema di bracci a croce assicura una stessa altezza dell'asse di rotazione per tutti i diametri. Obbligatoriamente associato a una testa o a un posizionatore, il rotatore (generalmente in coppia) permette di sostenere il carico del pezzo e solo la coppia di rotazione della testa o del posizionatore avvia la rotazione del pezzo.

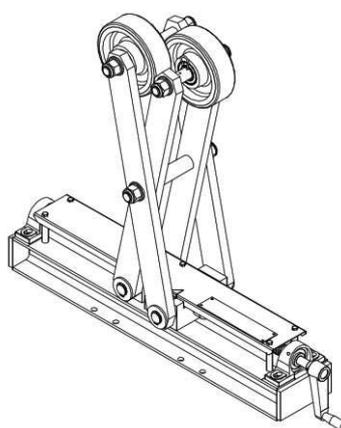
La regolazione della distanza dei rulli si effettua manualmente per mezzo di una manovella. Un righello permette di verificare il corretto distanziamento in funzione del diametro del pezzo.

Esistono 2 tipi di rotatori a croce da 1 tonnellata

ALTEZZA ASSE 555MM W000277393



ALTEZZA ASSE 750MM W000277394



Questi rotatori possono essere montati su lorry folle (W000274920) per facilitarne lo spostamento.

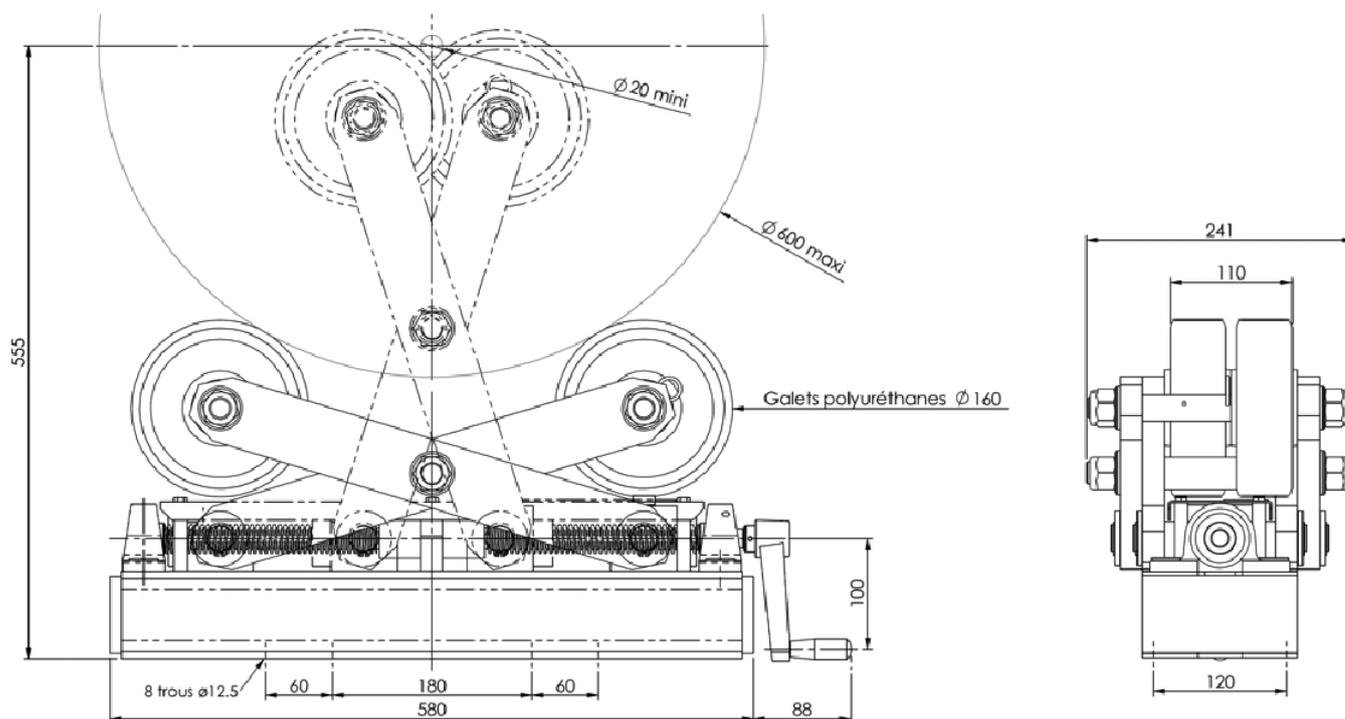
1 - CARATTERISTICHE

		ROTATORE A CROCE 1 T - 20-600	ROTATORE A CROCE 1 T - 60-1020
		W000277393	W000277394
Capacità di carico su 1 rotatore:	-	1 tonnellata	
Capacità di carico su 1 set di 2 rotatori:	-	2 tonnellate	
Diametro minimo del pezzo:	mm	20	60
Diametro massimo del pezzo:	mm	600	1020
Dimensione rullo:	mm	Ø 160 x 50	
Materiale dei rulli:	-	Poliuretano *	
Altezza asse:	mm	555	750
Regolazione distanza rulli:	-	Manuale con l'ausilio di un righello	Manuale con l'ausilio di un righello
Massa:	Kg	70	100

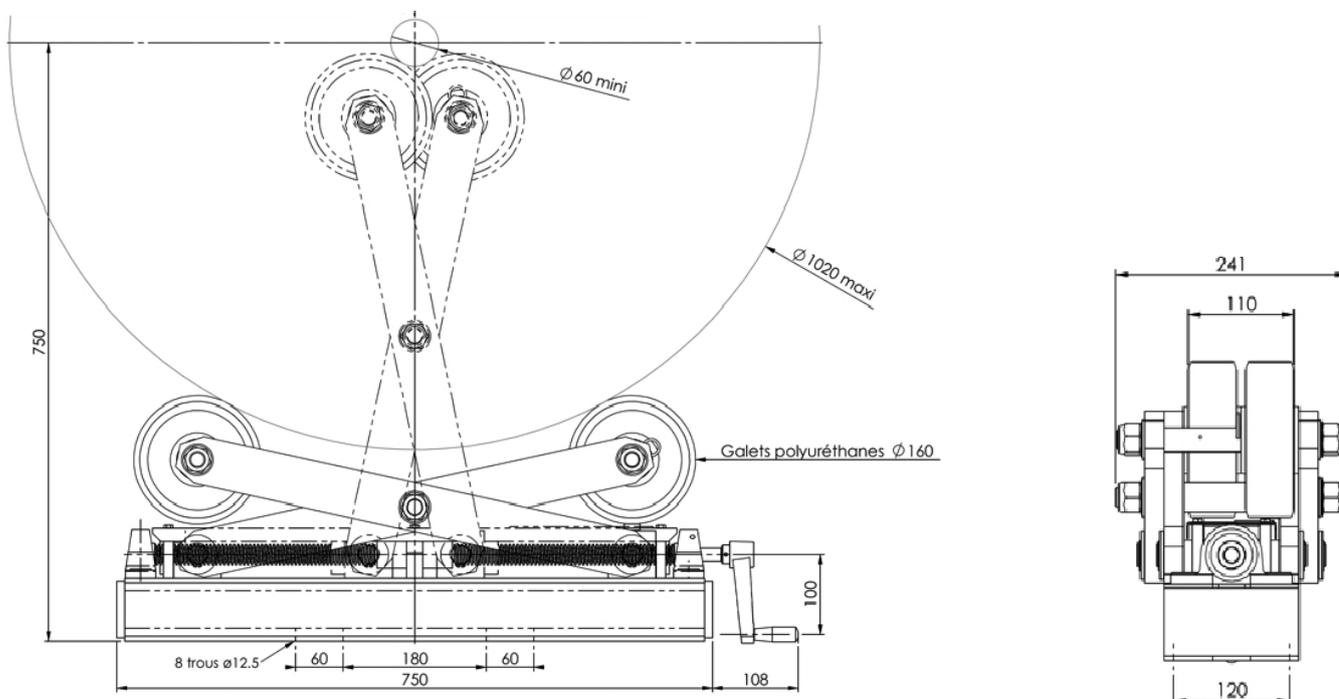
* rullo in acciaio possibile come opzione speciale

2 - DIMENSIONI E INGOMBRO

Rotatore a croce 1T – diametro: 20-600mm



Rotatore a croce 1t – diametro: 60-1020mm



3 - ROTATORE CON OPZIONE LORRY

I rotatori possono anche essere montati su lorry folle (W000274920), in tal caso la distanza tra l'asse di rotazione del pezzo e il pavimento è diversa in base al tipo di rotatore a croce.

Rotatore 20- 600 W000277393 555 mm	+	lorry folle W000274920 84 mm	+	binario LINCOLN ELECTRIC W000315250 o W000315251 70 mm	=	709 mm
---	---	------------------------------------	---	---	---	---------------

Rotatore 60- 1020 W000277394 750 mm	+	lorry folle W000274920 84 mm	+	binario LINCOLN ELECTRIC W000315250 o W000315251 70 mm	=	909 mm
--	---	------------------------------------	---	---	---	---------------

D - MONTAGGIO INSTALLAZIONE

I rotatori a croce sono utilizzati per svariate applicazioni. In particolare, noi li usiamo per la saldatura/il taglio dei tubi, alimentati da un posizionatore o da una colonna motrice.

I rotatori a croce possono essere appoggiati a terra o su supporti.

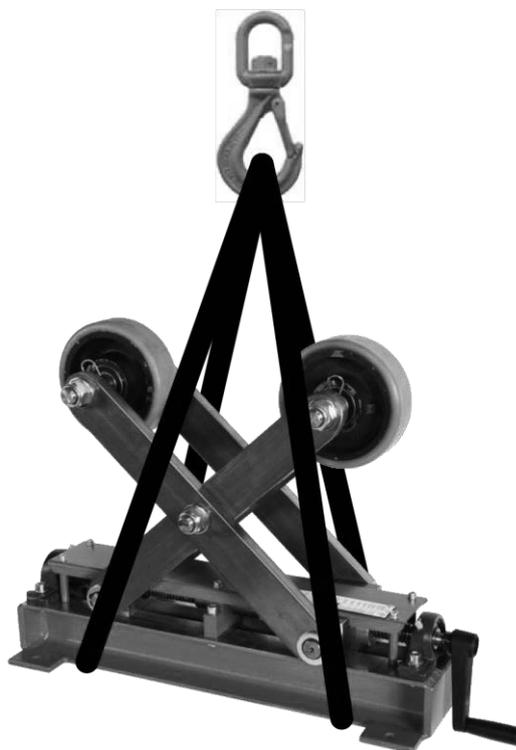
1 - CONDIZIONI D'INSTALLAZIONE

L'INSTALLAZIONE DELL'IMPIANTO DEVE ESSERE REALIZZATA NEL RISPETTO DELLA NORMA DI SICUREZZA NF EN 547 -1 -3 PER GARANTIRE LA PROTEZIONE DELE PERSONE.

PRIMA DI INSTALLARE IL MATERIALE DEVONO RISULTARE SODDISFATTE LE SEGUENTI CONDIZIONI

2 - MOVIMENTAZIONE DEL ROTATORE

- Estrarre il rotatore a croce da 1 tonnellata dall'imballaggio in cui è stato consegnato
- Imbracare il rotatore a croce da 1 tonnellata utilizzando imbracature flessibili.



**Protezione dell'operatore:
Casco - Guanti - Scarpe antinfortunistiche**

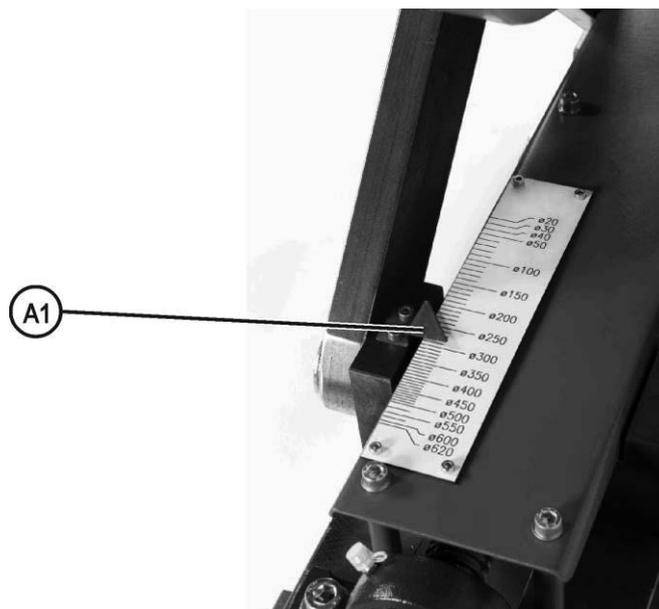
3 - POSIZIONAMENTO

- Bullonare il rotatore a croce sul supporto (minimo 8 bulloni M10 classe 8,8).



Il rotatore a croce deve essere obbligatoriamente fissato al suo supporto (oppure al suolo) per garantirne la stabilità.

- Regolare a vuoto il diametro della virola con l'ausilio del righello (A1)
- Installare il pezzo



E - MANUTENZIONE

1 - MANUTENZIONE

Affinché la macchina possa lavorare al meglio per molto tempo, è richiesto un minimo di cura e manutenzione.

INGRASSAGGIO

Le viti devono essere trattate con grasso e occorre soffiare per rimuovere le scorie.

CONTROLLO E SICUREZZA

È opportuno seguire correttamente le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni, in particolare quelle relative ai limiti di utilizzo.

Inoltre, ogni 3 mesi deve essere effettuata una verifica dell'apparecchio sui principali organi, in particolare viti e dadi del sistema di avvicinamento dei rulli.

MANUTENZIONE E PROTEZIONE DELLE FASCE

Per poterle conservare a lungo è necessario rispettare le istruzioni seguenti:

⇒ **Non sovraccaricarle (nessun impatto al momento dell'accostamento della virola)**

⇒ **Non far sostare a lungo i rulli sotto un carico pesante che potrebbe provocare la deformazione permanente della fascia**

⇒ **Non mettere idrocarburi sui rulli. Se dovesse accadere, ripulirli molto rapidamente.**

In caso di preriscaldamento, la temperatura della zona della virola a contatto con le fasce non deve essere superiore a 60 - 70°C e il pezzo deve essere costantemente in movimento.

2 - RIPARAZIONE

Sintomi possibili	Cause probabili	Eventuali rimedi
Il rullo in poliuretano non gira più	L'asse del rullo è danneggiato	Smontare il rullo e sostituire gli elementi difettosi
La manovella di regolazione della distanza dei rulli non gira più	I dadi sono bloccati	Pulire i dadi e la vite e poi applicare nuovamente il grasso

3 - PEZZI DI RICAMBIO

Come ordinare :

Le foto o gli schemi individuano la quasi totalità dei pezzi che compongono una macchina o un impianto.

Le tabelle descrittive comprendono 3 tipi di articoli:

- articoli normalmente tenuti in scorta: ✓
- articoli non tenuti in scorta: ✗
- articoli su richiesta : senza riferimenti

(Per questi, vi consigliamo di inviarci una copia della pagina della lista dei pezzi dovutamente compilata. Indicare nella colonna Ordine il numero di pezzi desiderati e menzionare il tipo ed il numero di matricola del vostro apparecchio).

Per gli articoli riferiti sulle foto o schemi e che non figurano nelle tabelle, inviarci una copia della pagina interessata ed evidenziare il riferimento in questione.

Esempio:

Rif	Rif.	Scorta	Ord.	Designazione
E1	W000XXXXXX	✓		Scheda interfaccia macchina
G2	W000XXXXXX	✗		Misuratore di portata
A3	9357 XXXX			Lamiere faccia anteriore serigrafata

✓	normalmente in scorta
✗	non in scorta
	su richiesta

- In caso di ordine di pezzi, indicare la quantità e notare il numero della vostra macchina nel quadro sottoindicato.

	TIPO:
	Numero:

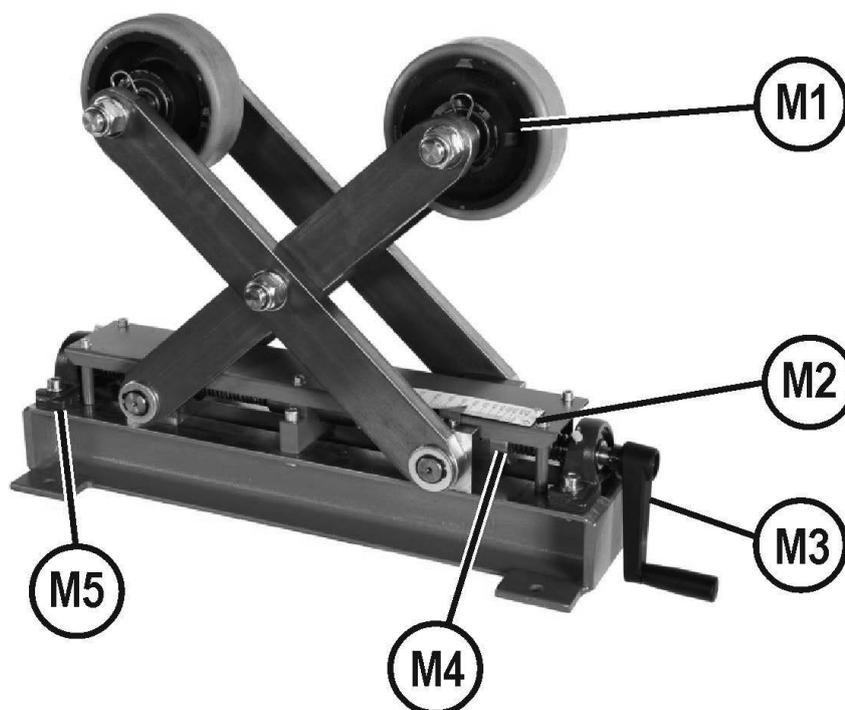
PARTE MECCANICA

✓	normalmente in scorta
✗	non in scorta
	su richiesta

Rif	Rif.	Scorta	Ord.	Designazione
M1				Rullo in poliuretano
M2				Righello graduato
M3				Manovella
M4				Morsetti e viti
M5				Cuscinetto

➤ In caso di ordine di pezzi, indicare la quantità e notare il numero della vostra macchina nel quadro sottoindicato.

CE Type <input type="text"/> Matricule <input type="text"/>	TIPO:
	Numero:



OPZIONE LORRY (W000274920)

Rif	Rif.	Scorta	Ord.	Designazione
L1				Rullo di scorrimento

<input checked="" type="checkbox"/>	normalmente in scorta
<input checked="" type="checkbox"/>	non in scorta
<input type="checkbox"/>	su richiesta

➤ In caso di ordine di pezzi, indicare la quantità e notare il numero della vostra macchina nel quadro sottoindicato.

	TIPO:
	Numero:

